

**Ústavy romanistiky FF JU v Českých Budějovicích**  
**Školitelský posudek na diplomovou práci**

Název práce: **Postojové konektory/operátory: kontrastivní analýza vybraného vzorku**  
Autorka práce: **Bc. Kristýna Brožová**

Cílem této práce je provést analýzu používání postojových konektorů v češtině a ve španělštině, přičemž pozornost je zaměřena na odborného stylu.

Toto téma skýtá základní úskalí, totiž vymezení postojových konektorů. Autorka se snaží o jejich definice na základě různých studií, české i španělské provenience, všímá si, zcela legitimně, že koncepce a názory na tyto jazykové prvky se liší jak mezi národními lingvistikami, tak mezi jednotlivými autory. Nutno zduraznit, že se autorce daří, alespoň zpočátku, interpretovat správně jednotlivé koncepce a sestavit poměrně dobře strukturovanou a logicky uchopenou syntézu, které navíc prospívá jazyková a stylistická vyspělost. Následná analýza jazykového materiálu je dle mého názoru ukázkou precizní práce a snahy popsat co nejpodrobněji získaný vzorek, byť s některými určeními lze polemizovat.

K této práci mám jednu zásadní připomínku. Autorka pro české texty použila klasifikaci postojových konektorů založenou na koncepci české lingvistiky, pro analýzu španělských textů pak koncepci španělskou. V obou koncepcích pak figurují rozdílné prvky, jejichž kvantifikace pak z logiky věci nemůže být srovnáním. Pokud je například pro španělštinu hledán výskyt *por otra parte*, nabízí se i české *na druhou stranu*, který vyhledáván nebyl. Nebo se v textech nevyskytuje? Doporučila bych tedy přesnější definici toho, co bude považováno za "postojové konektory", založenou spíše na funkčních ekvivalentech v jednotlivých jazycích; autorka by se tím bývala vyhnula problémům se stanovením konkrétního předmětu analýzy a odstranila otázky, které se stále vznášejí nad volbou určitých *postojových* konektorů.

**Závěrečné hodnocení:**

Mohu konstatovat, že cíle práce byly splněny, diplomandka prokázala schopnost asimilovat odbornou literaturu, sestavit z ní základ pro analýzu, stanovit postup a aplikovat ho na jazykový vzorek. I přes uvedené výhrady, s uvážením náročnosti zpracování, celkového dojmu a samostatného a kreativního přístupu **plně doporučuji tuto práci k obhajobě** a hodnotím ji předem známkou **výborně** s tím, že výsledná známka bude stanovena na základě obhajoby.

V Českých Budějovicích, 3. června 2016.

  
.....  
Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.